

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 105

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 7. Mai  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 7 mai  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 105

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*:  
Zuslag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Redaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 105

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordata. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés  
anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverseicherungen, auf (Art. 209 Sch.K.G.). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners wettverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (1632)

Faillite: Société Laitière Lausanne S. A., Maupas 14, à Lausanne.

Date du prononcé: 30 avril 1932.

Première assemblée des créanciers: Lundi 16 mai 1932, à 14 $\frac{1}{4}$  heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.

Délai pour les productions: 6 juin 1932.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1633)

Faillite: Société Anonyme A. F. S. A., email à froid, ayant son siège Chemin Ferrier 27, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 avril 1932.

Première assemblée des créanciers: Samedi 14 mai 1932, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Tarconnerie 7.

Délai pour les productions: 7 juin 1932.

(L. P. 231 et 232.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite avertit, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances, en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** Konkursamt Biel (1634)

Gemeinschuldnerin: Bouchons S. A., Rebenweg, Biel 7.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Mai 1932.

**Kt. Bern** Konkursamt Biel (1635)

Gemeinschuldnerin: Pierres d'horlogerie S. A., Rebenweg, Biel 7.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 17. Mai 1932.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (1637)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Gemeinschuldner: Zingg, Julius, von Mörschwil, Gasthof und Pension: zur «Alpina», in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis und mit 20. Mai 1932.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt Unterthal in St. Margrethen (1636)

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Im Konkurse über Meier, Robert, von Pfaffikon (Zürich), vormals Wirt z. Mineralbad, St. Margrethen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 10. bis und mit 19. Mai 1932 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

**Kt. Aargau** Konkursamt Baden (1638)

Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars.  
Gemeinschuldnerin: Atrac A.-G., Import, Export, Ennetbaden.  
Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 17. Mai 1932, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 17. Mai 1932 an das Konkursamt Baden zu stellen.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Cossonay (1639)

Nouveau dépôt d'Etat de collocation.  
Failli: Schlup, Fritz, cafetier, à Penthaz.  
Date du nouveau dépôt: 30 avril 1932.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 mai 1932.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

**Kt. Bern** Konkursamt Büren a. A. (1640)

Gemeinschuldner: Gloor, Otto, mechanische Werkstätte, Büren a. A.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 17. Mai 1932.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Wädenswil (1641)

Das Konkursverfahren über die Firma Meyer-Fässler, Mathilde, Frau, Schreinerei, an der Wiesengrundstrasse Richterswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 27. April 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen** Konkursamt St. Gallen (1642)

Das Verfahren in nacherwähntem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 4. Mai 1932 geschlossen worden:  
Firma Werbedienst A. G., Beratungen in Werbe-Angelegenheiten, Vadianstrasse 36, St. Gallen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. St. Gallen** Konkursamt St. Gallen (1643)

Erste Steigerung.  
(B. G. 257-259, Art. 71 ff. K. V. und Art. 130 ff. V. Z. G.)  
Gemeinschuldner: Hafner, Gottlieb, Hagenstrasse 51, Bruggen-St. Gallen W.  
Ganttag: Samstag, den 18. Juni 1932, vormittags 10 Uhr.  
Gantlokal: Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen.  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen: 23. Mai bis 1. Juni 1932.

## Grundpfand:

- Kat. Nr. 1877 Plan Blatt 35:  
Ein Wohnhaus mit Mosterei und Tresterkammer, Nr. 908, brandversichert für Fr. 110,000. — mit Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, 838 m<sup>2</sup>, an der Haggenstrasse 51, St. Gallen W, gelegen.  
Zugehör: Mosterei-Einrichtung, Lager- und Transportfässer.  
Schätzungssumme und Zuschlagspreis: Fr. 120,374. —
- Kat. Nr. 1870 Boppartshof:  
Schopf Nr. 912, brandversichert für Fr. 1000. —  
Gebäudegrundfläche und Wiese 6 a 39 m<sup>2</sup>.  
Kat. Nr. 1741 Boppartshof:  
Wiese 29 a 52 m<sup>2</sup>.  
Kat. Nr. 1734 Haggenstrasse:  
Wiese 268 a 72 m<sup>2</sup>.  
Kat. Nr. 1850 Bernhardwies:  
Wiese und Weg 35 a 91 m<sup>2</sup>.  
Kat. Nr. 1878 Toggenburgstrasse:  
Bauland 7 a 18 m<sup>2</sup>.  
Kat. Nr. 1868 Teilstück der Boppartstrasse:  
11 a 91 m<sup>2</sup>.  
Schätzungssumme und Zuschlagspreis: Fr. 110,800. —
- Kat. Nr. 2496 Teilstück der Lehnhaldestrasse:  
164 m<sup>2</sup>.  
Schätzungssumme und Zuschlagspreis: Fr. 200. —

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 8* (1644<sup>2</sup>)  
Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Altenhof, mit Sitz in Zürich 8.  
Pfandigentümerin: Dieselbe.  
Ganttag: Montag, den 27. Juni 1932, nachmittags 4 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant «Casino Zürichhorn», Zürichhornstrasse, in Zürich 8.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 17. Juni 1932 an.  
Eingabefrist: Bis 27. Mai 1932.  
Grundpfand: Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach Bd. 33, Seite 385:

Kat. Nr. 2336. Plan Blatt 31.

- Ein Wohnhaus an der Arosastrasse Pol. Nr. 5 in Zürich 8, unter Assck. Nr. 2124 für Fr. 260,000. — asssekuriert. Schätzung 1929.
- Acht Aren 63,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und ca. 104 m<sup>2</sup> Strassengebiet der verlängerten Arosastrasse in Riesbach-Zürich 8 gelegen.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.  
Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2: Fr. 275,000. —

Der Käufer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 7. Mai 1932. *Betriebsamt Zürich 8:*  
Ed. Aepli.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 8* (1519<sup>2</sup>)  
Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldner: Graf, Edwin, Kaufmann, Feldeggstrasse 53, in Zürich 8.  
Pfandigentümer: Obiger.  
Ganttag: Montag, den 13. Juni 1932, nachmittags 4 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant zum «Casino Zürichhorn», Zürichhornstrasse, Zürich 8.  
Eingabefrist: Bis 17. Mai 1932.  
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 3. Juni 1932 an.  
Grundpfand: Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach B. 34, Seite 141: Kat. Nr. 2446, Plan Blatt 5.

- Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Garagen an der Feldeggstrasse Nr. 53-Ecke Rückgasse, in Zürich 8, unter Assck. Nr. 2184 für Fr. 320,000. — asssekuriert, Schätzung 1930.
- Drei Aren 38,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum daselbst. Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2: Fr. 375,000. —  
Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Zürich, den 27. April 1932. *Betriebsamt Zürich 8:*  
Ed. Aepli.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

## Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich *Konkurskreis Horgen* (1613<sup>2</sup>)

Schuldner: Bollinger-Ritter, Konrad, Gärtnerei, in Langnau a. A.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen I. Abteilung: 29. April 1932.  
Sachwalter: H. Haab, Oberrieden.  
Eingabefrist: Bis zum 26. Mai 1932. Anmeldung beim Sachwalter. Die Belege sind den Forderungsanmeldungen beizulegen.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Juni 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», in Thalwil.  
Aktenaufgabe: Vom 30. Mai 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters (Stathalteramt Horgen).

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1645)

Schuldnerin: Firma Hans Eigensatz Erben, Gipsereigeschäft, Baselstrasse 92, Luzern.  
Datum der Stundungsbewilligung: 3. Mai 1932.  
Sachwalter: Louis Bannwart, in Firma Louis Bannwart & Co., Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschenplatz 7, Luzern.  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Mai 1932.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 3. Mai 1932) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Juni 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Wildenmann, Bahnhofstrasse 30, Luzern.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. Juni 1932 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (1567<sup>4</sup>)

Schuldner:  
1. Firma Baur & Widmer, Kollektivgesellschaft, Hutgeflechtfabrik, Sarmenstorf.  
2. Baur-Suter, Josef, Fabrikant, in Sarmenstorf.  
3. Widmer, Adalbert, Fabrikant, in Sarmenstorf, letztere zwei unbeschränkt haftende Teilhaber der Firma Baur & Widmer obgenannt.  
Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 23. April 1932.  
Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).  
Eingabefrist: Bis und mit 20. Mai 1932. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Juni 1932, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal, in Bremgarten.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Distretto di Lugano* (1647)

Debitore: Locatelli, Battista, Salumiere, Via G. Vegezzi, in Lugano.  
Decreto: 3 maggio 1932 della Pretura di Lugano-Città, concedente una moratoria di mesi due, a scopo di concordato.  
Commissario: Rag. Virgilio Bertini, Piazza Molino Nuovo 4, Lugano.  
Termine per la insinuazione dei crediti: 26 maggio 1932, con la comminatoria che in caso di omissione il creditore non avrà il diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
Adunanza dei creditori: 25 giugno 1932, alle ore 10, nello studio del commissario.  
Esame degli atti: A partire dal 15 giugno 1932 presso il commissario.

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L.P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1646)  
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebr. Roelli, Landesprodukte und Südrüchten, Fischerstrasse 10, Luzern.  
Verlängerung der Stundung: Bis und mit 31. Mai 1932.  
Datum des Entscheides: 3. Mai 1932.  
Luzern, den 4. Mai 1932.

Aus Auftrag:  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Louis Bannwart.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (1648)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, a vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi

10 mai 1932, à 14<sup>h</sup> heures, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, 1<sup>er</sup> étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Voegelin, Ernest, maroquinerie du Gd. Pont, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.  
Lausanne, le 2 mai 1932.

Le président:  
A. Ceresole.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kf. Bern** *Richteramt Wimmis* (1649)  
Schuldnerin: Firma Gebr. Gertsch, Fritz, Hans und Christian, Sägerei und Holzhandlung, in Weissenburg.  
Datum der Bestätigung: 20. April 1932.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Wimmis, den 3. Mai 1932. Der Gerichtspräsident:  
Barben.

**Kf. St. Gallen** *Bezirksgericht Sargans in Mels* (1650)  
Das Bezirksgericht Sargans hat mit Entscheid vom 19. April 1932 den von Walder, Fritz, «Rosengarten», Ragaz, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.  
Mels, den 2. Mai 1932. Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.  
(B.-G. 308 et 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kf. Schwyz** *Bezirksgericht Schwyz* (1651)  
Nichtbestätigung des Nachlassvertrages.  
In seiner Sitzung vom 12. März 1932 hat das Bezirksgericht Schwyz das Begehren von Grossmann, Eduard, Kolonialwaren, Brunnen, um Bestätigung des Nachlassvertrages abgewiesen. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Schwyz, den 2. Mai 1932. Bezirksgerichtskanzlei Schwyz.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

Dachdecker- und Kaminfelegeschäft. — 1932. 2. Mai. Die Firma Hch. Strickler-Schäppi & Sohn, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2410), Dachdecker- und Kaminfelegeschäft, Gesellschafter: Heinrich Strickler-Schäppi und Heinrich Strickler, Sohn, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Pharmazeutische Spezialprodukte. — 2. Mai. Die Firma Emil Eghl, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2757), pharmazeutische Spezialprodukte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Mai. Die Firma Thalhauser's Weinrestaurant «Paradeplatz», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 51 vom 4. März 1925, Seite 358), Wein- und Speiserestaurant, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Mai. Inhaber der Firma Hermann Wiedmer, Kulturkreis-Verlag, in Zürich 2, ist Hermann Wiedmer-Müller, von Zeglingen (Baselnd), in Zürich 2. Verlag und Vertrieb von Büchern und Zeitschriften; Versandbuchhandlung, Albisstrasse 121.

Desinfektionsmittel. — 2. Mai. Inhaber der Firma Eugen Brühlmann, in Zürich 1, ist Eugen Jakob Brühlmann, von Muri (Aargau), in Zollikon. Handel in Desinfektionsmitteln. Krautgartengasse 5.

2. Mai. Franz Faccin und Josef Faccin, beide von und in Zollikon, und Peter Faccin, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikon, haben unter der Firma Gebr. Faccin, Bauschäft, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1932 ihren Anfang nahm. Nur Franz und Josef Faccin führen je einzeln die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Betrieb eines Bauschäftes. Riedtstrasse 67.

Uebersee-Export usw. — 2. Mai. Max Emil Hauscher und Erika Hauscher geb. Metzger, beide von Zürich, in Zürich 8, haben unter der Firma M. E. Hauscher & Co., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Emil Hauscher und Kommanditärin ist Erika Hauscher-Metzger mit dem Betrage von Fr. 20,000. Zwischen den beiden Gesellschaftern besteht vertragliche Gütertrennung. Handelsagentur für Uebersee-Export in Waren aller Art, speziell Textilien. Pelikanstrasse 6, zum Felsenhof.

Feuerlösch-Apparate usw. — 2. Mai. Inhaber der Firma Carl Thomann, in Zürich 8, ist Carl Thomann, von Chur, in Zürich 8. Vertretungen in Feuerlösch-Apparaten und Maschinen. Karthausstrasse 3.

Ole und Fette. — 2. Mai. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Hans G. Meyer & Co., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2654), Agentur und Kommission in Oelen und Fetten, ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 5000 eingetreten Rudolf Maag, von Winkel b. Bülach, in Zollikon.

Sanitäre Installationen. — 2. Mai. Die Firma Xaver Mettauer, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1926, Seite 365), sanitäre Installationen, Reparaturwerkstätte, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kanzelestrasse 117, in Zürich 4. Der Inhaber wohnt nunmehr in Schwamendingen.

2. Mai. Metzgermeisterverein der Stadt Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1927, Seite 1899). Karl Gehrig ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Wächter, bisher Beisitzer, ist nunmehr Vizepräsident, und Jakob Rieger, bisher Vizepräsident, ist nun Beisitzer; die Unterschrift des Letzteren ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Eduard Gut, Metzgermeister, von Adlikon, in Zürich 4. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien kollektiv und der Verwalter einzeln.

2. Mai. Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1029). Heinrich Nageli, alt Regierungsrat, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Dr. Carl Moser, Regierungsrat, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nunmehr Vizepräsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Streuli,

Regierungsrat, von und in Horgen. Die Genannten führen die Firmaunterschrift nicht.

2. Mai. In der Vertriebs-Aktiengesellschaft der India Tyre & Rubber Co (Great Britain Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 31 vom 8. Februar 1932, Seite 322), ist die Prokura von Erwin Hamber erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an Hans Staubli, von Unter-Lunkhofen (Aargau), in Adliswil.

Seidenweberei. — 2. Mai. In der Firma Gessner & Co. A. G., in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1442), Seidenweberei, sind die Prokuren von Josef Billeter, Carl Peyer, Emil Specker und Arrigo Schulthess erloschen.

2. Mai. In der Vertriebsgesellschaft Gessner & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1930, Seite 2440), Handel in Textilprodukten und Veredlung von solchen usw., ist die Prokura von Joseph Billeter erloschen.

Schafwolle, Wollabfälle. — 2. Mai. In der Firma Ernst Baumann, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1922, Seite 1395), Schafwolle und Wollabfälle en gros, ist die Prokura von Arthur Bär erloschen.

Textilwaren. — 2. Mai. Die Firma H. Feibelmann, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 24. Juni 1918, Seite 1021), verzeigt als Geschäftslokal nunmehr Turnerstrasse 26 und als Geschäftsnatur: Handel und Vertretungen in Textilwaren.

2. Mai. Krankenkasse der Sektion Zürich des evang. Schulvereins der Schweiz, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Quästors, zurzeit in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1930, Seite 1033). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren.

Teigwaren, Kolonialwaren usw. — 2. Mai. Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 2. November 1931, Seite 2326), Fabrikation von Teigwaren und Handel in Kolonialwaren und Weinen en gros usw. Fernando Pedrini ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Pasina Fransioli-Scolari, Hausfrau, von Dalpe (Tessin), in Chiasso. Die Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

3. Mai. Unter der Firma Metro-Papeterie Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 27. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel in sämtlichen Bureaubedarfs-Artikeln und Papeteriewaren en détail und engros. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offiziell Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Alice Meier, gesch. Moor, von Brütten, in Zürich, Präsidentin, und Marta Keller, von und in Zürich, beide Kaufleute. Die Genannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Uraniastrasse 32, Zürich 1.

Stoffe usw. — 3. Mai. Inhaber der Firma Giovanni Botta, in Zürich 2, ist Giovanni Botta, von Genestrerio (Tessin), in Zürich. Handel in Stoffen und verwandten Artikeln. Tödistrasse 50.

Wolle, Baumwollgarne usw. — 3. Mai. Inhaber der Firma Ernst Loosli, in Zürich 4, ist Ernst Loosli, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Wolle und Baumwollgarne, Strickerei. Turnhallenstrasse 38.

Gesundheitstechnische Anlagen. — 3. Mai. Inhaber der Firma Hermann Meier, Dipl. Ing. E. T. H., in Zürich 6, ist Hermann Meier, dipl. Ingenieur, von Heiden (Luzern), in Höngg. Ingenieurbureau für gesundheitstechnische Anlagen. Culmannstrasse 50.

3. Mai. Ostschweizer Verwertungsgenossenschaft für Eier und Geflügel (V. E. G.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2554). Henri Altorfer-Sutter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Schatzmann, Kaufmann, von Windisch (Aargau), in Höngg, als Aktuar und Kaspar Späni, Kaufmann, von Basel, in Winterthur, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Holzhandlung. — 3. Mai. Die Firma H. Heer-Schärer, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1917, Seite 681), Holzhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Holzhandlung, Wirtschaft. — 3. Mai. Adolf Heer und Ernst Heer, beide von Zollikon, in Zollikerberg-Zollikon, haben unter der Firma Gebr. Heer, in Zollikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1929 ihren Anfang nahm. Holzhandlung und Sägerei, sowie Wirtschaft. Zur Trichterhausermühle, Zollikerberg.

Konservierung von Lebensmitteln, Dauerlebensmittel. — 3. Mai. Die Firma Albis-Produkte-Gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 24. August 1931, Seite 1842), Verwertung von patentierten und ungeschützten Verfahren zur Konservierung von Lebensmitteln usw., wird infolge verhängten Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöst.

Drahtgarnituren. — 3. Mai. Inhaber der Firma Albert Hug, in Winterthur 1, ist Albert Hug-Gemperle, von Weinfelden, in Winterthur 1. Handel in Drahtgarnituren. Zürcherstrasse 215.

Seidenstoffweberei. — 3. Mai. Inhaber der Firma Jakob Wirz, in Wädenswil, ist Jakob Wirz, von Erlenbach, in Wädenswil. Seidenstoffweberei. In Riedthau-An.

3. Mai. «Gesellschaft für Bankgeschäfte A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 249 vom 26. Oktober 1931, Seite 2281). In ihrer Generalversammlung vom 11. April 1932 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren sind bestellt: Dr. Hans Zoller, Rechtsanwalt; Peter Oberhaas (diese beiden bisher Verwaltungsratsmitglieder) und Johann Buol, Direktor, von und in Davos-Platz, welche für die Firma Gesellschaft für Bankgeschäfte A.-G. in Liq. je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Paul Hagenbach und Fritz Ochsner, wie auch die Prokura von Hans Gartmann sind erloschen.

3. Mai. Landwirtschaftliche Genossenschaft Elgg, in Elgg (S. H. A. B. Nr. 54 vom 7. März 1924, Seite 381). Heinrich Kupper und Emil Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu

wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Miethlich, Landwirt, von und in Elgg, als Vizepräsident, und Jakob Spiller, Landwirt, von und in Elgg, als Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 3. Mai. Unter der Firma **friton A.-G.** Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 22. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art, speziell auf dem Gebiete der Schallplatten-Industrie. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Herzog, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Sonnenquai 1, Zürich 1.

Mineralwasser usw. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Meinrad Kaelin**, in Albisrieden, ist Meinrad Kaelin-Marty, von Einsiedeln, in Albisrieden. Die Firma erteilt Prokura an Rosina Kaelin geb. Marty, Ehefrau des Inhabers. Zwischen dem Inhaber und dessen Ehefrau Rosina geb. Marty besteht vertragliche Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit Mineralwasser, Artesan Tafelgetränk. Strehlerstrasse 4.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Tuch- und Kleidermanufaktur. — 1932. 3. Mai. Alfred Ruf-Freivogel, von Murgenthal, in Gelterkinden, und Oskar Plattner-Frei, von Reigoldswil, in Böckten, haben unter der Firma **Ruf & Plattner**, in Böckten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Tuch- und Kleidermanufaktur. Sissacherstrasse.

Vertretungen. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Hans Huber-Fehrenbach**, in Allschwil, ist Hans Huber-Fehrenbach, von Basel, in Allschwil. Vertretungen verschiedener Art. Feldstrasse 15.

Schildpatt-Artikel. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Michele Scotti**, in Neu-Allschwil, ist Michele Scotti-Musto, von Neapel, wohnhaft in Neu-Allschwil. Fabrikation von Schildpattartikeln. Baslerstrasse 304.

Metzgerei. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Rietmann**, in Neu-Allschwil, ist Alfred Rietmann, von Lustorf (Thurgau), wohnhaft in Neu-Allschwil. Metzgerei und Würsterei. Baslerstrasse 323.

Tuchhandlung, Mercerie usw. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Willy Zehnder-Merz**, in Gelterkinden, ist Willy Zehnder-Merz, von Suhr (Aargau), wohnhaft in Gelterkinden. Tuchhandlung, Mercerie und Bonneterie. Marktgasse 3.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Rolle

Garage. — 1932. 2. Mai. Dans son assemblée générale des actionnaires du 26 avril 1932, **Sirca S. A.**, société anonyme ayant son siège à Rolle (F. o. s. du c. du 14 juillet 1927, n° 162, page 1302, et du 15 mars 1929, n° 62, page 536), a désigné en qualité d'administrateur Charles Rolaz, de Gilly, commerçant, demeurant à Rolle, lequel signera collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs déjà inscrits Henry Carnal, Charles Chêne, Ami Delafoge et Emile Chanson. Elle a pris acte de la démission de l'administrateur Armand Lecoûtère, dont la signature est radiée.

##### Bureau de Vevey

Produits alimentaires, etc. — 30 avril. Le chef de la maison **Marthe Schmidt-Bardet**, à La Tour-de-Peilz, est Marthe-Clara née Schmidt, femme séparée de biens de Norbert-Hermann Schmidt, originaire de La Chaux-de-Fonds, domiciliée à La Tour-de-Peilz. Procuracy individuelle est conférée à Norbert-Hermann Schmidt-Bardet, mari de la titulaire. Achat et vente de produits alimentaires; fabrication des produits de toilette «Esby». En Gérénez.

Fabrique de mielline. — 30 avril. Le chef de la maison **Ferdinand Masuero**, Succ. de A. Hunziker, à Vevey, est Ferdinand-Jaques, fils de Vincent-Dominique Masuero, de nationalité italienne, domicilié à Vevey. Fabrique de mielline (miel artificiel). Rue St-Antoine.

Café. — 2 mai. Le chef de la maison **Jean Torrent**, à Glion, commune des Planches, est Jean-Baptiste, fils de Charles Torrent, d'Arbaz (Valais), domicilié à Glion. Exploitation du «Café-restaurant de Jaman».

2 mai. Selon procès-verbal instrumenté par le notaire Marius Lederrey, à Montreux, il a été constitué sous la raison sociale **Garage du Kursaal-Montreux S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Montreux, commune des Planches, et pour but: a) l'acquisition du Garage du Kursaal, à Montreux, propriété de Louis de Gendre, à Fribourg, pour le prix de fr. 11,500, selon inventaire des marchandises, outillage et mobilier, ascendant à un total de francs 11,500. Le dit prix d'acquisition sera payé comme suit: 1° par la remise à Louis de Gendre de 8 actions d'apport de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, de la société fr. 8000; 2° le solde, soit fr. 3500 sera payé par la souscription par la société, en faveur de Louis de Gendre, d'une reconnaissance de dette de pareil montant; b) la reprise et la continuation de l'exploitation du Garage du Kursaal et des ateliers; c) la vente et l'achat de voitures neuves ou usagées ou de toutes pièces détachées; d) la conclusion de toutes opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales. Les statuts portent les dates des 15 novembre 1931 et 3 janvier 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications concernant la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est valablement engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle d'un administrateur ou par la direction nommée par le conseil d'administration. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre au moins, nommé pour trois ans et rééligible. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de 3 membres, soit: Louis de Gendre, de Fribourg-Ville, géomètre officiel, domicilié à Fribourg, président; Paul Fiaux, de Lausanne, commerçant, domicilié à Clarens, Le Châtelard, vice-président; Roger Pernoux, d'Arzier-le-Muids, commerçant, domicilié à Montreux-Châtelard, secrétaire. Bureau: Garage du Kursaal, Le Trait-Montreux.

#### Genf — Genève — Ginevra

Clinique. — 1932. 2 mai. La raison **Professeur Kummer**, clinique «Les Arolles», exploitation d'une clinique, à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1929, page 2187), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Nouveautés, etc. — 2 mai. Réinscription d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 20 avril 1932.

La société anonyme dite **Noveltor S. A.**, à Genève, dont la dissolution et la radiation ont été publiées dans la F. o. s. du c. du 5 juin 1930, page 1188, est réinscrite d'office comme société en liquidation. Cette liquidation sera opérée par son unique administrateur, Rosa Grebler née Weissmann, sans profession, de Genève, domicilié 6, Chemin Peschier, à Genève (art. 666, al. 1<sup>er</sup>, du C. O.).

2 mai. La **Société Immobilière de la Rue des Allemands 16**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 21 août 1922, page 1623), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Alfred Mühlstein, président; Max Mühlstein, secrétaire, et Hermann Mühlstein, tous trois négociants, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Emile Renaud, Jean Clermont et Henri Barraud, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Vins et liqueurs. — 2 mai. La société en nom collectif **R. Roulet et N. Bassi**, commerce de vins et liqueurs en gros et demi-gros, à Genève (F. o. s. du c. du 25 septembre 1929, page 1936), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> mai 1932. Son actif et son passif sont repris par la société «Roulet et Desaulles», à Genève (F. o. s. du e. du 3 mai 1932, n° 102, page 1066), la raison est radiée.

2 mai. Le **Syndicat des Hôteliers de Genève**, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 8 mars 1930, page 504), a, dans son assemblée générale du 17 février 1932, adopté de nouveaux statuts. Les publications précédentes se trouvent de ce fait modifiées sur les points suivants: la société forme actuellement une section de la société Suisse des Hôteliers (Société Centrale). Les sociétaires sont tous, sans autre, membres de la société centrale. La qualité de membre n'est ni aliénable, ni héréditaire. Toutefois la famille ou les descendants d'un membre décédé qui continuent à exploiter son établissement peuvent être exonérés des formalités d'admission. Tout nouveau membre paie la cotisation annuelle complète de l'année courante, plus une cotisation d'entrée de fr. 5 en faveur de la société Suisse des Hôteliers. Chaque membre paie une cotisation personnelle et chaque hôtel une autre par lit de maître, à fixer annuellement. La démission ne peut être donnée que moyennant congé de six mois et pour le 31 décembre ou époque triennale suivante. On sort aussi de la société par radiation ou exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. La société est administrée par un comité de 5 membres, élus pour deux années (au lieu d'une) et immédiatement rééligibles. Tout engagement contracté avec des tiers sera signé collectivement par le président ou le vice-président et un membre du comité. Le comité est actuellement composé de: Emile Hüni, hôtelier, d'Horgen (Zürich), à Genève, président; René Baehl (inscrit), vice-président; Aloys Auber (inscrit), secrétaire; Emile Straumann, hôtelier, de Waldenburg (Bâle), à Genève, et Robert Pally, hôtelier, de et à Genève. Les anciens membres du comité: Ernest Perréard, président; Jules Eisenhoffer, vice-président, et Ferdinand Haslinger, secrétaire-trésorier, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Hôtel Métropole, Grand Quai.

#### Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 77296. — Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1932, 18¼ Uhr.

Stanco Incorporated, Fabrikation und Handel,

Wilmington (Delaware) und 26, Broadway, New York (Ver. St. v. Amerika).

Hustenmittel.

# Stemcol

Nr. 77297. — Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1932, 11¼ Uhr.

Diamant-Aktien-Gesellschaft, Fabrikation und Handel,  
München (Deutschland).

Malzextrakt, Malzzucker, Diastase, Nähr- und Backmittel und chemisch-pharmazeutische Präparate.

# Diastasolin

(Erneuerung der Marke Nr. 30830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Februar 1932 an.)

Nr. 77298. — Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1932, 11¼ Uhr.

Diamant-Aktien-Gesellschaft, Fabrikation und Handel,  
München (Deutschland).

Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, malzhaltige diätetische Nährmittel, Malz, Malzpräparate, Diastase und Diastasepräparate, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate.

# Triamalt

(Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 30831. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 23. Februar 1932 an.)

**Nr. 77299.** — Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1932, 16 Uhr.  
Isidor Hofmann, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofplatz, Rheineck (St. Gallen, Schweiz).

Präparate aller Art und darauf bezügliche Geschäfts- und Reklamepapiere.



**Nr. 77300.** — Hinterlegungsdatum: 31. März 1932, 17 Uhr.  
Max Hirsbrunner, Handel,  
Sumlswald (Schweiz).

Schrauben, Nieten, Nägel, Glas, Werkzeuge und ähnliche Waren.



**Nr. 77301.** — Hinterlegungsdatum: 1. April 1932, 19 Uhr.  
Société immobilière par actions du Schœnberg, Produktion,  
Avenue de la gare 4, Freiburg (Schweiz).

Mineralwasser (Sylvana-Quelle).



**Nr. 77302.** — Hinterlegungsdatum: 1. April 1932, 19 Uhr.  
Société immobilière par actions du Schœnberg, Produktion,  
Avenue de la gare 4, Freiburg (Schweiz).

Mineralwasser (Sylvana-Quelle).

L'EAU MINÉRALE DE FRIBOURG  
**SYLVANA**  
FREIBURGER MINERALWASSER



**Sylvana**

**Nr. 77303.** — Hinterlegungsdatum: 1. April 1932, 19 Uhr.  
Pharmacie Internationale Deutsche Apotheke Jos. Lang,  
Fabrikation,  
Davos-Platz (Schweiz).

Tabletten gegen Schnupfen.

**COLDEX**

**Nr. 77304.** — Hinterlegungsdatum: 1. April 1932, 19 Uhr.  
Pharmacie Internationale Deutsche Apotheke Jos. Lang,  
Fabrikation,  
Davos-Platz (Schweiz).

Salbe gegen Brandblasen.

**HERPESSAN**

**Nr. 77305.** — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 4 Uhr.  
Sägesser & Wollschlegel, Blaswerk,  
Fabrikation und Handel,  
Hübelstrasse 20, Olten (Schweiz).  
Wasch- und Putzmittel.

**BLAOS**

**Nr. 77306.** — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 4 Uhr.  
Hans Rosenberger Aktiengesellschaft, Handel,  
Schaffhauserplatz 3, Zürich 6 (Schweiz).

Anthrazit.

**Anthracite „CRISTAL“**

**Nr. 77307.** — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 4 Uhr.  
Hans Rosenberger Aktiengesellschaft, Handel,  
Schaffhauserplatz 3, Zürich 6 (Schweiz).

Anthrazit.

**Anthrazit „KRISTALL“**

**Nr. 77308.** — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 19 Uhr.  
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Kunstmassen aller Art.

**IRGABONIT**

**Nr. 77309.** — Hinterlegungsdatum: 6. April 1932, 19 Uhr.  
J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy S. A.), Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Kunstmassen aller Art.

**IRGONIT**

**Nr. 77310.** — Hinterlegungsdatum: 7. April 1932, 15 Uhr.  
Alfred Rothfuchs, Haus für Technik, Handel,  
Leonhardstrasse 1, Basel (Schweiz).

Beleuchtungskörper, Lichtreklameanlagen, elektrische Koch-, Heiz- und Reinigungsapparate, sowie elektrovollautomatische Kühlanlagen für Haushalt und Gewerbe, Ventilatoren, Dichtungs- und Bindematerial für Metall und Glas.



**N° 77311.** — Date de dépôt: 8 avril 1932, 7 h.  
Société anonyme de l'ancienne maison DeVaud, Kunstlé & Co.,  
fabrication et commerce,  
3-5-7-9, rue du Prince, Genève (Suisse).

Bas et chaussettes, ganterie, bonneterie et tricotages en tous genres.

**PLUBOMAT**

**Nr. 77312.** — Hinterlegungsdatum: 9. April 1932, 11 Uhr.  
Otto Mikes, Fabrikation und Handel,  
Stampfenbachplatz 4, Zürich (Schweiz).  
Honig enthaltende diätetische Nahrungsmittel (insbesondere Zwieback).

**Mikes**  
SPEZIAL-  
HONIGZWIEBACK



**Nr. 77313.** — Hinterlegungsdatum: 9. April 1932, 12 Uhr.  
**Emil Bertsch & Sohn, Fabrikation und Handel,**  
 Marktgasse 7, Zürich 1 (Schweiz).

Bäckerei- und Konditorei-Waren.



**Nr. 77314.** — Hinterlegungsdatum: 12. April 1932, 17 Uhr.  
**E. Guggenheim & Sohn, Fabrikation und Handel,**  
 Eisengasse 14, Luzern (Schweiz).

Berufskleider.



**N° 77315.** — Date de dépôt: 12 avril 1932, 18 h.

**Tojan S. A., commerce,**  
 15bis, rue Versonnex, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

**REGENAL**

**N° 77316.** — Date de dépôt: 12 avril 1932, 18 h.

**Tojan S. A., commerce,**  
 15bis, rue Versonnex, Genève (Suisse).

Produits pharmaceutiques.

**TATI**

**Nr. 77317.** — Hinterlegungsdatum: 18. April 1932, 15 Uhr.

« Hephæst » A.-G. für motorische Kräfteerzeugung (« Héphæst » S. A. pour la création de force motrice), (« Hephæst » Motor Generators Ltd.),  
 Fabrikation und Handel,

Freigutstrasse 12, Zürich 2 (Schweiz).

Dampfkessel, Dampferzeuger, Dampfmaschinen, Feuerungen, Schleudermühlen,  
 Siehteranlagen, Wasserveredlungsanlagen, Verbrennungskraftmaschinen etc.

**„HEPHAEST“**

**Nr. 77318.** — Hinterlegungsdatum: 19. April 1932, 15¼ Uhr.  
**Jossen & Cie., vorm. Imhof, Jossen & Cie., Rhoneschmiede Brig,**  
 Fabrikation und Handel,

Brig (Schweiz).

Werkzeuge.



**Nr. 77319.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1932, 14 Uhr.

**Hans Salvisberg, Fabrikation und Handel,**  
 Gümnenen, Gemeinde Mühleberg (Schweiz).

Bäckerei- und Konditoreiwaren.

**Siplas**

**Nr. 77320.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1932, 19 Uhr.

**Aktienbrauerei zum Löwenbräu in München,**  
 Fabrikation und Handel

Nymphenburgerstrasse 4, München (Deutschland).

Bier.



(Erneuerung der Marke Nr. 31422. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. April 1932 an.)

**Nr. 77321.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1932, 19 Uhr.

**Aktienbrauerei zum Löwenbräu in München,**  
 Fabrikation und Handel,

Nymphenburgerstrasse 4, München (Deutschland).

Bier, Kaffee, Hefe, Hefeextrakt, Malz, Malzkeime, Treber.

**Mathäserbräu**

(Erneuerung der Marke Nr. 31424 mit Gebrauchseinschränkung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. April 1932 an.)

**Nr. 77322.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1932, 19 Uhr.

**Aktienbrauerei zum Löwenbräu in München,**  
 Fabrikation und Handel,

Nymphenburgerstrasse 4, München (Deutschland).

Bier, Kaffee, Hefe, Hefeextrakt, Malz, Malzkeime, Treber.

**Mathäser**

(Erneuerung der Marke Nr. 31425 mit Gebrauchseinschränkung. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. April 1932 an.)

**Nr. 77323.** — Hinterlegungsdatum: 20. April 1932, 19 Uhr.

**Aktienbrauerei zum Löwenbräu in München,**  
 Fabrikation und Handel,

Nymphenburgerstrasse 4, München (Deutschland).

Bier.



(Erneuerung der Marke Nr. 31885. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. April 1932 an.)

**Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits**  
 Nr. 76950. (S. H. A. B. Nr. 66 von 1932.) Migros A.-G., Zürich. — Das  
 Warenverzeichnis dieser Marke wird eingeschränkt auf: «Boillon-  
 würfel, Suppenwürfel und Suppenkonserven». — Dem Amte mitgeteilt und  
 eingetragen am 29. April 1932.

**Uebertragung — Transmission**

Nr. 59326. William-H. Dixon Maison de Thé, Genf (Schweiz). — Ueber-  
 tragung an Mme Edouard Diebold, Maison de Thé, 4, rue de la Tour de l'Île,  
 Genève (Suisse). — Eingetragen am 23. April 1932.

**Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale**  
 n° 78729

Suivant notification du Bureau international de la propriété indus-  
 trielle du 21 avril 1932, la maison « Solo' Zündwaren- und chemische Fabriken  
 Aktiengesellschaft », 6, Hohenstaufengasse, Wien I (Autriche), titulaire de  
 la marque internationale n° 78729, a renoncé à la protection de cette dernière  
 en SUISSE, pour autant que cette marque s'applique aux « allumettes, mar-  
 chandises inflammables de toutes sortes ».

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 22 avril 1932.

**Hypothekbank Lenzburg**  
**Jahresbilanz per 31. Dezember 1931**

(Genehmigt von der Generalversammlung vom 13. Februar 1932)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Postcheck, Coupons	330,131	73	Aktienkapital	3,000,000	—
Hypothekar-Anlagen	39,704,408	04	Reservefonds	2,000,000	—
Gemeinde-Darlehen	930,888	50	Pensions- und Unterstützungsfonds	111,200	—
Vorschüsse	1,271,240	—	Sparkasse	20,058,795	73
Wechsel	247,691	—	Obligationen und Pfandbrief-Darlehen	28,583,900	—
Kontokorrent-Debitoren	10,226,581	68	Zinse	501,264	05
Banken	742,747	66	Akzepten	895,000	—
Valoren	4,162,141	—	Kontokorrent-Kreditoren	3,290,311	34
Zinse	1,027,584	40	Banken	16,446	63
Mobilien	1	—	Dividende	216,638	80
Immobilien	100,000	—	Konto für Gemeinnütziges	6,000	—
Debitoren für Kautionen Fr. 533,697.05			Rückstellung für Umbaute	15,000	—
			Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag	48,858	46
	58,743,415	01	Kautionen Fr. 533,697.05		
				58,743,415	01

  

Soll			Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. Dezember 1931			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Steuern	264,183	57	Gewinn-Saldo vom Vorjahre	43,687	30	Aktivzins	2,463,851	31
Passivzins	2,163,201	57	Ertrag von Provisions- und Coupons-Konten	133,362	39	Ertrag des Wechsel-Konten	18,970	12
Abschreibungen	3,438	85	Ertrag des Valoren-Konten	107,306	33			
Gewinn-Saldo vom Vorjahre	43,687	30				2,767,177	45	
Reingewinn pro 1931	292,666	16						
(A. G. 74)	2,767,177	45						

**Motosacoche S. A., 56 route des Acacias, Genève**

Bilan après réorganisation votée par l'assemblée générale du 27 avril 1932

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Terrains	175,798	50	Capital ordinaire	50,000	—
Bâtiments	389,140	25	Capital privilégié	2,150,000	—
Machines	1,100,356	—	Reserve	7,250	—
Outillage	1	—	Créanciers divers	235,892	85
Mobiliers	44,692	45	Crédit hypothécaire	1,300,000	—
Frais généraux à nouveau	18,597	30	Solde crédit syndical 1925	242,000	—
Banques, caisse, chèques postaux	20,609	12	Crédit de campagne	1,500,000	—
Débiteurs divers et effets en portefeuille	761,961	63	Crédit spécial contre nantissement	286,285	05
Titres	131,001	—	Dividendes anciens	646	20
Marchandises	3,129,916	85			
	5,772,074	10		5,772,074	10

  

Doit			Compte de profits et pertes au 31 octobre 1931			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde ancien de profits et pertes	227,870	41	Reduction du capital ordinaire	200,000	—	Annulation du capital privilégié	2,250,000	—
Perte industrielle	300,723	73	Annulation de créance	360,000	—			
Frais généraux administratifs	210,169	25						
Intérêts et charges financières	284,348	79						
Amortissements industriels	147,708	57						
Amortissements extraordinaires:								
sur stocks	878,403	60						
sur portefeuille titres	475,275	65						
sur débiteurs	285,000	—						
(A. G. 75)	2,810,000	—					2,810,000	—

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Thermal Trust A.-G.**  
**Haldenstein (Schweiz)**

**14. ordentliche Generalversammlung**

am Sonnabend, den 21. Mai 1932, nachmittags 4 Uhr, im Saroy-Hotel, in Zürich  
**TRAKTANDEN:** 1. Protokoll. 2. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1931. 3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Bericht über die Geschäftslage. 7. Verschiedenes.  
 (7393 Z) 1305  
 Jahresrechnung und Kontrollbericht können im Bureau Kanzleistrasse 63, Zürich 4, eingesehen werden.  
 Die Aktionäre haben sich vor Beginn beim Delegierten über ihren Aktienbesitz auszuweisen.  
 Haldenstein, den 7. Mai 1932. **Der Verwaltungsrat.**

**Montserrat A. G. Zug**

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Mittwoch, den 11. Mai 1932, nachmittags 4 Uhr, im Geschäftshaus «Zum Phoenix», Bahnhofstrasse Nr. 23, Zug, stattfindenden

**ausserordentlichen Generalversammlung**

unserer Gesellschaft einzuladen.  
**TRAKTANDEN:**  
 1. Beschlussfassung betreffend Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 1,500,000 durch Ausgabe von 5000 Vorzugsaktien zu je Fr. 100 Nennwert; Änderungen der §§ 3, 11, 22 und 23 der Gesellschaftsstatuten.  
 2. Verschiedenes.  
 Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung vom Verwaltungsrat bezogen werden.  
 Zug, den 6. Mai 1932. (7394 Z) 1304 i  
**Der Verwaltungsrat.**

**Upper-Holding A.-G. Zürich**

**1. ordentliche Generalversammlung**

am Sonnabend, den 21. Mai 1932, nachmittags 5 Uhr, im Savoy-Hotel, in Zürich.  
**TRAKTANDEN:** 1. Protokoll. 2. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1931. 3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Bericht über die Geschäftslage. 7. Bericht über die Aktien-Umtauschgelegeneheit. 8. Verschiedenes.  
 Jahresrechnung und Kontrollbericht können im Bureau Kanzleistrasse 63, Zürich 4, eingesehen werden. Die Aktionäre haben sich vor Beginn der Generalversammlung beim Delegierten über ihren Aktienbesitz auszuweisen.  
 Zürich, den 7. Mai 1932. **Der Verwaltungsrat.**

**Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique**

MM. les actionnaires (porteurs d'actions privilégiées et d'actions ordinaires) de la Société Franco-Suisse pour l'Industrie Electrique sont convoqués pour le mercredi 18 mai 1932, à 15 heures, au local de la Bourse, 8, rue Petitot, à Genève:

**en assemblée générale ordinaire**

**ORDRE DU JOUR:**  
 Rapport du conseil d'administration;  
 Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs;  
 Votation sur les conclusions de ces rapports;  
 Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion;  
 Nomination d'administrateurs;  
 Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1932.  
 Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires pourront être consultés par MM. les actionnaires dès le 9 mai 1932 au siège social, 12, rue Diday, à Genève, chez la Société de Banque Suisse, à Bâle et à Zurich. (5905 X) 1178  
 MM. les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale du 18 mai 1932 devront déposer leurs titres (actions privilégiées 6 % et actions ordinaires), jusqu'au 13 mai à midi au plus tard:  
 à Genève: chez la Banque Générale pour l'Industrie Electrique, 12, rue Diday;  
 à Bâle: chez la Société de Banque Suisse;  
 à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.  
**Le conseil d'administration.**



ANNÉE DE CRISE,  
ANNÉE DE SURPRISES,  
COMMENCEZ  
PAR ÊTRE BIEN ASSURÉ!

## LA NEUCHATELOISE

TOUTES ASSURANCES

Direction: Neuchâtel

Représentants dans toutes les localités importantes

VIE - ACCIDENTS - INCENDIE  
VOL - BRIS DE GLACES  
DÉGATS D'EAU  
TRANSPORTS



nährt und stärkt ohne zu stopfen.

Die Portionstablette 10 Cts.

Familienpackung Fr. 2.40

IN PULVERFORM,

Büchsen à Fr. 2.75 u. 1.50

## Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1932 kündbaren

### 4 1/2 bis 5% Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten von dem Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 4 1/2 auf 3 1/2 oder 4 1/2 Jahre fest unter Vergütung des bisherigen Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigung. (OF 974 R) 843

Gegen bar sind wir Abgeber von Obligationen zu den gleichen Bedingungen.

Schöffland, den 24. März 1932.

Die Verwaltung.

## Bremgarten-Dietikon-Bahn A.-G.

(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 19. Mai 1932, nachmittags 16 Uhr  
im Rathaus in Bremgarten

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1931, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.

Rechnungen, Geschäftsbericht, sowie Revisorenbericht liegen ab 9. Mai 1932 im Betriebsbureau in Bremgarten auf, allwo auch Stimmrechtsausweise und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Bremgarten, den 28. April 1932.

(2957 A) 1271 i

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Ed. Landis.**

## ZENT A.-G. BERN

(Zentralheizungsfabrik A.-G. Bern)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 25. Mai 1932, um 10 Uhr  
im Bürgerhaus (Schützenstube) in Bern

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlussfassung über Aufwertung des Stammaktienkapitals.
4. Statutenrevision.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen vom 6. Mai 1932 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss § 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens drei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft, bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Kreisbanken, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder der Spar- & Leihkasse in Bern eine Zutrittskarte zu erheben.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen. 1298 i

Bern, den 6. Mai 1932.

Der Verwaltungsrat.

**amf**

Werbeberater  
A. Meier-Braun

Tel. 37735, Basel 12

Advokatur-Bureau — Rechtsanwalt  
**FRITZ WENGER**  
Talstr. 39, Tel. 34.951, Zürich.  
Schweiz und Ausland.  
Speziell: Verträge nach dispositivem Recht, Rechtskalender mit Gebühren der Gerichte u. Rechtsanwälte, sowie Verzeichnisse zu Fr. 1.— plus Porto. (25 Z) 140

Wir überwachen die Arbeit Ihres Reisenden stichprobenweise. 13-8 Erstklassige Referenzen!

Auskunftei Wimpf & Co.  
Bern, Spitalgasse 9,  
Zürich, Rennweg 38.

Hotels inserieren sehr vorteilhaft  
im Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Kraftwerke Brusio A.-G., Poschiavo

### Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der am  
Montag, den 23. Mai 1932, 11 Uhr,  
im Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel  
stattfindenden achtundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1931.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1932.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht liegen vom 14. Mai 1932 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Poschiavo auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Donnerstag, den 19. Mai 1932 bei der Gesellschaftskasse in Poschiavo oder bei einer der folgenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarte zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel, und  
Credito Italiano, Mailand.

Poschiavo, den 4. Mai 1932.

(5507 Q) 1283 i

Der Verwaltungsrat.

## Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini St-Blaise (Neuchâtel)

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 mai 1932, à 10 1/2 heures, au siège social à St-Blaise.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du dernier procès-verbal.
2. Bilan au 31 décembre 1931.
3. Communications spéciales aux actionnaires.
4. Rapport des réviseurs de comptes.
5. Décharge du conseil d'administration et de la direction.
6. Nomination des réviseurs de comptes et suppléants.
7. Divers.

Pour participer à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise jusqu'au 17 mai 1932 le dépôt de leurs actions, soit d'un réépissé en tenant lieu. En échange, il leur sera remis une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social 8 jours avant l'assemblée. (2040 N) 1297 i

St-Blaise, le 4 mai 1932.

Le conseil d'administration.

## Fabbrica Tabacchi in Brissago

Fondata nel 1847.

### Pagamento di dividendo

La Fabbrica Tabacchi in Brissago avverte i signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 1° maggio 1932, il dividendo dell'esercizio 1931 è fissato in

**fr. 25. — per azione**

La cedola n° 11 è pagabile a partire da oggi presso la sede sociale, nonché presso la Banca dello Stato del Canton Ticino, Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Zurigo, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno e la Banca Popolare di Lugano, Lugano, sotto deduzione dell'imposta federale. (5021 O) 1288 i

Brissago, 2 maggio 1932.

Il Consiglio di amministrazione.